

# LA GRAN BRETAÑA ESTIMA GRAVE LA SITUACION POLITICA MUNDIAL



Eduardo VIII de Inglaterra

LONDRES, 10.—En los círculos políticos se cree que la situación política mundial tiene un carácter grave, por lo cual se considera de vital importancia para la Gran Bretaña su inmediato rearme, para lo cual se ha votado la enorme suma de ciento noventa millones de libras esterlinas, circunstancia que pone en claro que la flota inglesa alcanzará aún mayor prestigio y seguirá siendo la reina de los mares.

## INGLATERRA retira parte de la flota del Mediterráneo

LONDRES, 10. — El gobierno ha dispuesto retirar parte de la flota que tiene destacada en el Mediterráneo, por considerarse innecesaria, después de haber aprobado la suspensión de las sanciones contra Italia.

## FRANCIA DENUNCIA EL PACTO del MEDITERRANEO

PARIS, 10. — El gobierno ha dispuesto retirar la garantía dada a Inglaterra, de apoyo militar en caso de cualquier dificultad en el Mediterráneo, por considerar innecesaria, toda vez que se había suscrito en vista de las dificultades que se esperaban surgieran por la implantación de las sanciones contra Italia; habiéndose decretado su suspensión, se considera injustificada su existencia.

## GRAN BRETAÑA PROLONGA

### LOS PACTOS DE SEGURIDAD EN EL MEDITERRANEO

#### Los forma con Turquía, Yugoslavia y Grecia

LONDRES, 10. — Aunque Francia haya denunciado el pacto de asistencia mutua en el Mediterráneo firmado con la Gran Bretaña, Turquía, Yugoslavia y Grecia en diciembre del año pasado, el gobierno inglés ha celebrado un convenio especial con los tres países restantes para la prolongación de los arreglos de seguridad equivalentes a las estipulaciones contenidas en ese tratado, de manera que para la Gran Bretaña el pacto aludido surte acaso mayor efecto que anteriormente, ya que las experiencias del conflicto italo-etiope han demostrado al gobierno británico que de ahora en adelante debe concentrar sus fuerzas navales más en las regiones orientales del Mediterráneo, debido a que la base naval de Malta ha perdido mucho de su anterior importancia estratégica en vista de su situación geográfica tan cercana a las costas de Italia con su moderna fuerza aérea. Las costas de Grecia, Turquía y Yugoslavia son ribereñas del Mediterráneo oriental y, desde luego, han ganado en importancia en conexión con la conferencia de Montreux que permitirá a Turquía la fortificación de los Dardanelos.



Año II

Lima, Costa Rica, Sábado 11 de Julio de 1935

No. 101

## ITALIA VE CON COMPLACENCIA LA ACTITUD DE INGLATERRA EN EL MEDITERRANEO

## A 165000 RACIMOS de bananos alcanzó la exportación en la última semana

## DOSCIENTOS NOVENTA Y DOS MUERTOS debido AL CALOR SOFOCANTE Grandes incendios destruyen los bosques en Michigan

NUEVA YORK, 10. — El número de muertos debido a los grandes calores en la región de la sequía ha aumentado a doscientos cincuenta esta mañana, y la temperatura sigue manteniéndose a cien grados Fahrenheit y más. Las estaciones meteorológicas anuncian que todavía no se notan cambios ningunos en la situación en los estados del medio oeste durante los próximos treinta y seis horas. El precio de los granos ha subido de nuevo y el mercado se mantiene firme, con el maíz ganando especialmente. Los daños causados por la sequía aumentan en un millón de dólares con cada hora que pasa, y últimamente se han declarado destructores incendios en los bosques de Michigan, donde centenares de voluntarios están trabajando día y noche para controlar al voraz elemento. Los consumidores temen la subida de los precios de todos los artículos alimenticios, pues las fábricas de productos enlatados están adquiriendo todas las existencias disponibles de maíz, peras y legumbres, lo que tiene que causar una carestía. El gobierno federal está finiquitando arreglos para enviar cincuenta mil reses que están exhaustas y muriéndose de hambre desde los estados de Dakota hacia las regiones del noroeste del estado de Nueva York donde hay pasto suficiente para cuidar estos animales temporalmente.

En la semana anterior, la United Fruit Company exportó con distintos destinos, la respetable cantidad de ciento sesenta y cinco mil racimos de bananos, lo que indica el incremento de la producción de esa fruta que está desarrollándose, lo cual redundará en beneficio del país.



Víctor Manuel III de Italia

## CAPTURADOS OTROS ELEMENTOS REVOLUCIONARIOS EN CUBA

PINAR DEL RIO, 10. — Las autoridades militares en esta guarnición practicaron un "rodeo" de todos los elementos revolucionarios que se creen complicados en el complot para derrocar al gobierno con ramificaciones en toda la isla, resultando cuatro arrestados pertenecientes al ejército auténtico de Grau San Martín.

LA ACTITUD BRITANICA... ROMA, 10. — Ha causado magífica impresión en todos los círculos políticos de Italia, la actitud del gobierno inglés de retirar gran parte de su flota del Mediterráneo, considerándose que con ello se contribuirá mucho a afianzar la normalidad europea.

## Hungría nombra un Cónsul General en Costa Rica

El gobierno de Hungría acreditó, como cónsul general de aquella nación en Costa Rica, con residencia en San José, al ingeniero don Paul Erhemberg, elemento ampliamente vinculado en

nuestra sociedad, en la cual goza de generales simpatías. El gobierno de Costa Rica, según informes que obtuvimos, extenderá gustosamente el "exequatur" de rigor.



Tropas italianas haciendo carreretas en Abisinia.

# DE NUESTRA VIDA SOCIAL

## REGRESO

Después de una larga permanencia en San José regresó de nuevo entre nosotros la encantadora señorita Mimi Gutiérrez. A quien damos nuestro saludo de bienvenida.

Regresó de San José, para donde había salido en días pasados, la señorita Berta Hellbron; nos alegramos de su regreso.

## Visitantes

En días pasados estuvieron entre nosotros don Enrique Saly Rawson. Lo saludamos atentamente deseado haya tenido un rato agradable en este puerto.

## Pasando días

Pasando unos cuantos días en este puerto se encuentran procedentes de San José las señoritas Nora y Virginia Esquivel G. Las saludamos muy sinceramente deseado tengan buenos ratos entre nosotros.

## Regreso

Regreso de San José, para donde había salido en días pasados don Ezequiel Gutiérrez.

## Para San José

Después de pasar unos días en este puerto regresó de nuevo a San José, donde efectúa sus estudios el joven Enrique Mangel.

## De paso

De paso para Panamá tuvimos el gusto de saludar a la señorita Florita Sáenz, quien proyecta permanecer en la vecina república por una larga temporada. La saludamos deseándole una feliz permanencia.

## VISITANTE

Se encuentra pasando unos días entre nosotros la bella damita Florita Volio, para quien enviamos nuestro atento saludo deseado tenga una muy grata permanencia.

Pasando una corta temporada en este puerto se encuentra la encantadora y linda damita de la sociedad Josefina Florita Pinaud, a quien enviamos nuestro saludo deseándole una grata permanencia.

Pasando unos cuantos días entre nosotros se encuentra la gentil señorita Florita Giralt, a quien hoy rendimos nuestro más atento homenaje de admiración.

## "LA VOZ DEL ATLANTICO"

APARTADOS: San José, 1279  
Limón, 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS  
Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA  
Jefe Sección Comercial: JORGE MAROTO B.  
Cronista Social: MARIO BLANCO RUIZ  
Cronista Literario: ILBERTO ULLOA

## Cumpleaños

El miércoles pasado esta linda y espiritual damita, Ana María del apreciable hogar de don Antonio Canallas y su señora esposa doña Paquita de Canallas, vino a juntar un año más a su hermosa vida llena de encanto y de alegría. Hoy Ana María es una linda flor que adorna nuestras circulos sociales y a quien enviamos con toda simpatía, muchos y muy sinceros votos porque siga siendo feliz.

## De Cartago

Procedente de Cartago y con

el objeto de despedir a su hija Florita quien se dirigía a Panamá, estuvo por unos días entre nosotros el doctor don Jorge Sáenz. Lo saludamos.

## Para Panamá

Después de permanecer en este país por algunos días, salió de regreso para Panamá, doña Alicia C. de Porras, esposa del señor ex-presidente de Panamá, don Belisario Porras. La saludamos muy atentamente deseado su permanencia en este país haya sido de su agrado.

## De lino

El sábado último en los salones del Club Miramar tuvo lugar un espléndido te de lino que efumaron sus amistades a la señorita Olga Kiekpatrick, con motivo de su próximo enlace matrimonial con el caballero Mr. Frank Piersall.

Fue una simpática y animada fiesta en la que todas las presentes formularon votos por la felicidad de la futura desposada.

## Enlace Matrimonial



Señora doña Marina Echeverría Velázquez de Warren

El domingo pasado en la capilla de la Catedral de esta ciudad y con carácter íntimo tuvo lugar el enlace matrimonial de la culta damita de nuestra sociedad Marina Echeverría, hija del recordado caballero Dr. Emilio Echeverría y de doña Lupita de Echeverría, con el caballero norteamericano Mr. Ernest Warren. Acompañó e hizo entrega de la novia su hermano don Víctor Emilio Echeverría. Luego doña Lupita de Echeverría con el novio Mr Ernest Warren.

Actuaron en calidad de padrinos Mr. and Mrs. Whowly, doña Lupita de Goyenaga y don José Alvarado, Dr. Alberto Oreanuno y señora, señorita Julie

Ramírez; don José Ma. Castro; señorita Flora Volio; señor Verno Corge; señorita Julieta Mangel; señor Charles Luer-shaw; Mrs. Anita Sheehy and Mr. Frank Sheehy; señorita Virginia Esquivel; señor Frank Herrera.

Después de la ceremonia religiosa se dirigieron al Park Hotel, donde se brindó por la felicidad y bienestar de los nuevos desposados. LA VOZ DEL ATLANTICO formula sus más fervientes votos por la felicidad de los estimables jóvenes que unieron sus destinos para afrontar el nuevo rumbo que la vida les depara.

## Lic. Francisco Fonseca Ch.

Lawyer & Public Notary Abogado y Notario Público

English Spoken by Lawyer

Oficina contigua a la

Office Next to Biblioteca

Biblioteca

(Late Criminal Judge of Limón)

## Noches del "COMMUNITY HOUSE"

### El suntuoso Baile del 4 de Julio

Noche de gala en el Community House con motivo de celebrarse la fecha de la Independencia de los Estados Unidos. El tradicional baile de etiqueta organizado por tal motivo resultó un éxito completo. La concurrencia tan selecta como numerosa. Asistieron además elementos de la sociedad capitolina. El arreglo del salón, netamente tropical a cuyo fondo se destacaban las banderas de Costa Rica, Inglaterra y Estados Unidos, fué muy elogiado. Otra nota que mereció elogios: sobre un fondo de folaje, en letras formadas de flores rosadas se destacaba una palabra que es todo una realidad: FRATERNITY.

¿Reina de la fiesta? Imposible elegir una, que todas eran soberranas. la que no reinaba por su gracia lo hacía por su belleza o su elegancia.

En la madrugada del domingo terminó la alegre y elegante fiesta. Lástima que este tan repetida la frase de que el baile fué un éxito rotundo y nosotros que quiséramos decir algo original ten-

dremos que limitarnos a decir con todo el mundo que el baile del sábado pasado ha sido una nueva flor en el lojal del Community House tan pródigo en obsequiar a la colonia americana y a la sociedad limonense con fiestas que dejan imborrables recuerdos y ponen una grata nota de animación y de alegría.

M. F.

## Cerveza IMPERIAL Cerveza Bavaria-Gold

La mejor Cerveza



UN REGALO QUE CONSERVA SU VALOR

Prestigio Distinción



Por su calidad y presentación

## Cervecería Ortega



Srta. Olga Kiekpatrick Carranza

quien contraerá matrimonio con el señor Kiekpatrick, de nacionalidad norteamericana, mañana en esta ciudad partiendo el mismo día para la ciudad de New York, donde pasarán la luna de miel. LA VOZ DEL ATLANTICO, saluda atentamente a los nuevos esposos y les desea una feliz travesía.

# LAS NUEVAS SIEMBRAS BANANERAS ACEPTADAS POR

## EL EJECUTIVO

Montan a 2045 hectareas en el litoral del atlántico

El señor secretario de Fomento envió a la Tributación Directa un importante informe oficial sobre la situación actual de las nuevas siembras bananeras que se han llevado a cabo en los litorales del Atlántico y del Pacífico, de acuerdo con las contrataciones bananeras de 1930, que están en vigencia.

En dicho informe se determina cual es el monto de las siembras en cada litoral así como las cantidades de las mismas que han sido aceptadas por el gobierno de acuerdo con los informes de los técnicos o inspectores bananeros nombrados por el gobierno. Dada la importancia del asunto nosotros logramos enterarnos de los principales conceptos para suministrarlos a nuestros lectores. Son los siguientes:

En el litoral del Atlántico la United ha dado contratos para nuevas siembras de acuerdo con las contrataciones por la cantidad de 3327 hectáreas. Es decir que ha sobrepasado en doscientas cincuenta y siete el cupo de las tres mil hectáreas a que estaba obligada. De esos contratos otorgados por aquella cantidad, se han sembrado ya y esas siembras han sido aceptadas por el gobierno: 2045 hectáreas. En consecuencia faltan únicamente 955 hectáreas por aceptar para llenar el cupo de tres mil hectáreas.

En el litoral del Pacífico la United ha dado contratos para nuevas siembras por la cantidad de 975 hectáreas. Es decir: faltan contratos hasta por 2025 hectáreas. Han sido sembradas y aceptadas por el gobierno 230 hectáreas de siembras bananeras en dicho litoral.

En consecuencia: se han sembrado 2045 hectáreas de bananos de acuerdo con las contrataciones y esas 2045 hectáreas de siembras han sido aceptadas por el gobierno. Falta por aceptar 3955 hectáreas para completar el cupo de las seis mil hectáreas que exigen los contratos de 1930, que están en vigencia.

Los anteriores son los informes oficiales sobre el cumplimiento de las contrataciones bananeras y sobre la información solicitada por la Tributación Directa sobre las nuevas siembras bananeras.

Como es sabido, la Tributación lleva a cabo un estudio sobre el particular y esos informes le servirán de base. Serán completados con otros que han sido solicitados.

# COMENTARIOS

Los proyectos del Dr. Max han merecido el privilegio de despertar la viva atención del país, por la circunstancia de que ellos vienen a transformar la situación de todos los intereses, beneficiando en mayor escala a los de la mayoría, sin que halague esta circunstancia, a los que forman la minoría, quienes desde el nacimiento de nuestra vida independiente, han disfrutado de todos los beneficios, convirtiéndose en una reducida casta privilegiada. Razón ésta, que les favorece para poner en juego todo su poderío en contra de los aludidos proyectos, los cuales si bien es cierto que no les permitirá seguir siendo los únicos beneficiados, tampoco les perjudicará, y únicamente les suprimirá el egoísmo que han venido ejerciendo, al negar casi en absoluto el disfrute de esas prebendas a los demás que forman la mayoría del país, es decir constituyéndose en estorbo del progreso bien entendido de la nación.

No obstante que la lucha será ardua y desigual por los intereses creados que existen, creemos que tanto el Presidente de la República, como el Congreso Constitucional, en un feliz momento de inspiración patriótica, pondrán al servicio de los costarricenses, su corazón y su honor comprometido en su juramento de defender a la República, es decir a los que la forman.

GLAUCUS

## Tópicos del Día

La asamblea de la Federación Gráfica protesta de la iniciativa de traer nuevas máquinas al país. Considera que los trabajos de la Imprenta Nacional bien pueden licitarse para darle ocupación a los tipógrafos de los talleres particulares. Asimismo, protestan de que en la Imprenta Nacional se haya editado "Selecciones" de Zúñiga Montúfar, bajo el pie de "Editorial Apolo".

—En comprar harina de banano producida en Costa Rica están interesadas varias firmas peruanas. La solicitud correspondiente la ha recibido la cámara de comercio. La nota será transcrita al departamento agrícola del Banco Internacional.

—Banano de Costa Rica se reexporta de Alemania a los países escandinavos. El gobierno del Reich ha concedido mercado abierto y toda clase de facilidades a la nueva compañía que hace transportes directos de Limón a los puertos de Hamburgo y Bremen. Esa compañía opera afiliada a la United Fruit Company esperando de sus actividades que se puedan colocar varios millones de racimos al año en los mercados del centro y norte de Europa. Ayer zarpó de Limón el vapor "Oldenburg" con más de cien mil racimos para Alemania.

—El cacao alcanza la más alta cotización en los mercados norteamericano. Se debe al aumento que se ha producido en el consumo de ese artículo. En el primer trimestre de este año, según las estadísticas, el aumento del consumo en los Estados Unidos, en relación con el mismo período del año anterior, fué de 8.3 por ciento. Cuatro millones de sacos de cacao se calcula que consumirán en los Estados Unidos.

—Utilizado el correo para el tráfico de drogas. Varios sobres que contenían marihuana, descubiertos en la central de esta ciudad. Se realizan las investigaciones para dar con las personas que han hecho los envíos. Las hojas de marihuana se enviaban nábilmente envueltas en papel celophane.

—UN MILLON doscientos mil colones fué el ingreso de la Tributación Directa en el primer semestre de este año. Por concepto de patente nacional únicamente, la entrada llegó a cerca de medio millón de colones, siguiendo en orden de importancia, el impuesto territorial y el cédular.

—Muchos trabajadores de color se han naturalizado

# EDITORIAL

—LOS BALDIOS NACIONALES

El poder ejecutivo, en el deseo —muy sano— de arreglar definitivamente las dificultades de los arriendos en los baldíos nacionales, ordenó al licenciado Horacio Castro, Jefe del Ministerio Público, suspender la tramitación de todos los expedientes relativos a solicitudes de tierras, y rendir un informe sobre las reformas que creyera oportunas a la ley de 26 de septiembre de 1918, que a su vez, reformó algunos artículos del Código Fiscal.

El licenciado Castro rindió el informe pedido con algunas observaciones bastante interesantes, que hemos de comentar en su oportunidad. Este informe está en estudio en el despacho del señor presidente de la república. De allí, con más o menos tiempo, pasará al Congreso y sufrirá la tramitación reglamentaria, larga y entrabada como siempre. Y entre el papeleo del Ejecutivo, los dictámenes de la comisión y las banalidades de los debates parlamentarios, se pasarán los días y los meses con enorme perjuicio de los interesados.

El propósito de la reforma es bueno siempre que el tiempo no anule sus ventajas. Hay que tomarse la molestia de pensar que es ahora cuando la United Fruit Co. está interesada en el ensanche de los cultivos de banano y que es necesario aprovechar esa oportunidad. Es hoy cuando ofrece facilidades y contratos. Mañana, cualquier factor imprevisto puede obligar a la compañía a un cambio radical de frente, transformando lo que es ahora una esperanza de trabajo para muchas gentes, en una nueva desilusión. No hay que perder de vista que los contratos que la Compañía está firmando últimamente con los particulares son puramente voluntarios. El cupo de tierras a que la obligaban las contrataciones con el gobierno, está lleno hace bastante tiempo.

En la oficina del Promotor Fiscal hay más de mil expedientes que están en espera de acción. Esos expedientes representan mil hombres que están dispuestos a abrir nuevas zonas de trabajo y nuevas fuentes de progreso. Son gentes que buscan nuevos caminos a su actividad y a quienes no se puede dejar en una espera indefinida. Si ese camino de trabajo se les cierra —aunque sea con la intención de mejorarlo— tendrán que buscar otras maneras de ganarse la vida. La mayoría de esas gentes son pobres y el estómago no conoce de la vieja fórmula oficial de esperar a mañana.

Por otra parte las reformas sugeridas por el licenciado Castro no son reformas fundamentales cuyo estudio requiera mucho tiempo. Rebajar a la mitad el número de hectáreas, fijar un tiempo máximo de diez años, al final de los cuales quedarán a beneficio del gobierno las mejoras introducidas en la tierra.

Un rato de estudio, si ese estudio está espoleado por la buena voluntad de resolver la situación, sería suficiente para liquidar el negocio.

Nosotros, que por estar más cerca de esas necesidades, podemos apreciar lo que el factor del tiempo significa para el fracaso o para el triunfo de tantas gentes que están esperanzadas, lo solicitamos del licenciado Cortés. Su buena voluntad —que él ha hecho pública para los intereses de esta zona—, y que fuerzas mayores han dejado en teoría, puede ahora cristalizarse de manera efectiva.

para obtener trabajo en la United Fruit Co. La compañía tiene listo el informe demostrativo de que sí ha cumplido la estipulación de dar ocupación de preferencia a los costarricenses. Se darán esos datos al poder ejecutivo en relación con la excitativa aprobada por el congreso en su última sesión.

—Modifica el ejecutivo las disposiciones sobre el ingreso de turistas al país. En lo sucesivo no será obligatorio que las autoridades de los puertos exijan la entrega de los pasaportes. Se cambia la palabra "deberán" solicitarlo por la de "podrán"

**Dolor de cabeza?**  
*Pastillas Orientales*  
De venta en todas partes

**¿Paludismo?**



Pues exclusivamente

**QUINOPLASMINA**

# NOTICIERO DE LA SEMANA

MARTES 30

Reglamentada la elaboración de recetas para uso interno. Para esa elaboración deberá usarse en todo el país agua destilada. Las boticas y medicaturas de pueblo de todas las localidades de la república deberán contar con servicio de cañería con dos llaves por lo menos. Para tal objeto fué dictado ayer un importante decreto que se publicará mañana. A los infractores de esas disposiciones se les aplicarán severamente las penas de la ley respectiva.

—Se pedirá a la Northern restablezca el servicio de tren de pasajeros de Alajuela a esta capital a la una de la tarde.

—Las disposiciones del gobierno para evitar abusos en el alza de los productos de consumo indispensable, motivan una baja notoria en el maíz, el arroz y los frijoles.

MIÉRCOLES 31

Decomiso de armas y municiones a los comerciantes que no tengan permiso especial. Los resguardos y las autoridades en general procederán a efectuarlos. La secretaría de seguridad pública ha puesto lo anterior en conocimiento de la cámara de comercio.

—Grave situación de las autoridades de Costa Rica en la frontera Norte. Elementos nicaragüenses les vejan constantemente, según informes autorizados que han llegado a esta capital. Se ha dado el caso de que varios nicaragüenses han quebrado, sobre las espaldas de los miembros del resguardo de el muelle, los canales de los botes en que han llegado a territorio costarricense. Pistola en mano, un ciudadano nicaragüense amenazó a las autoridades y a un funcionario judicial. Se ha solicitado intervenir en el asunto a fin de poner coto a esa situación que puede acarrear serias complicaciones.

—Al comprobarse la entrega de ciertos documentos del Ferrocarril al Pacífico, cae el jefe de la contabilidad don Miguel Angel Castro Carazo. Fué realizada una investigación acerca del asunto, que ha determinado la resolución del poder ejecutivo.

JUEVES 2

Incompatible el cargo de síndico municipal con el de miembro de la junta de educación. Si el síndico fuere a la vez miembro de la junta escolar, se constituiría en fiscal o vigilante de sus propios actos. Expresa la inspección general de hacienda municipal al avacuar una consulta.

—46 municipalidades del país deberán preocuparse por construir baño antiparasitario. De las sesenta corporaciones que existen, sólo catorce tienen baño. La inspección de defensa pecuaria ha pedido al ejecutivo decidida cooperación.

—Nos visita el gran científico austriaco don Rodolfo Hofer. Ha viajado por todos los continentes, realizando valiosas investigaciones científicas. Dictará varias conferencias en esta capital.

—Será variada la fecha de pago de los impuestos territoriales. Con el objeto de que no coincida con los impuestos municipales. En esa forma se ofrecen mayores facilidades a los contribuyentes. La Tributación Directa sugerirá la medida a la secretaría de hacienda.

JUEVES 2

En la reorganización del Banco Internacional se contempla el problema de los almacenes de depósito.—Esa ha sido la última modificación introducida ya que el plan del doctor Max no contenía ninguna disposición en cuanto a dichos almacenes de depósito.—Una vez que haya regresado de Panamá el Lic. Gurdian, será enviado al congreso el proyecto de creación del Banco Nacional de Costa Rica.—Faltan sólo pequeños retoques de redacción para dejar listo el proyecto y enviarlo a la cámara.

—568 enfermos de sífilis fueron tratados por el

## AVISO IMPORTANTE

A los dueños de terrenos, fosas o nichos en los Cementerios de esta ciudad se les comunica que, a fin de legalizar sus derechos, la Junta extenderá un Título de Posesión a todos aquellos que comprueben su propiedad y se les hace saber que sin dicho título no se reconocerán sus derechos en lo futuro. Por tanto se les ruega pasar a nuestra oficina.

Junta de Asistencia Social de Limón

## El Poder Ejecutivo reforma el reglamento de Boticas y Droguerías

Todos esos establecimientos y los botiquines médicos deben tener una instalación completa de cañería y contar con un depósito de agua filtrada y hervida

El Poder Ejecutivo, por medio de la Secretaría de Salubridad Pública y Protección Social, ha dictado el siguiente decreto: "Reformase el artículo 18 del Reglamento de Boticas y Droguerías en la siguiente forma:

Artículo 18. — Toda Botica, droguería, botiquín de médico y medicatura de pueblo debe tener una instalación completa de cañería con dos llaves de servicio por lo menos y además mantener un depósito suficiente de agua filtrada y hervida para la elaboración de recetas y preparaciones de uso interno. El dueño del establecimiento que no llene este requisito comprobable por el Fiscal del Colegio de Farmacéuticos, por el Fiscal de la Facultad de Medicina, por un Delegado de la Secretaría de Salubridad Pública o por autoridad competente, será penado de conformidad con la Ley Número 52 de 12 de marzo de 1923".

## Una fuerte casa comercial de Bulgaria interesada en las frutas de C. Rica

Hemos sido enterados de que se encuentra en el país el representante de una firma comercial bastante fuerte de Sofía, Bulgaria, que ha venido a Costa Rica con el objeto de celebrar contratos con productores de piñas, naranjas, y otras frutas a fin de que se hagan envíos regulares a la casa que representa, durante todo el año.

Parece que ya dicha casa, por medio de ese su representante, ha tenido conversaciones formales con varios productores de frutas, dándose como seguro que en breve se harán los primeros embarques de frutas a Bulgaria.

## Un médico oficial pide la Municipalidad del cantón de Pococí

Acordó la Municipalidad de Pococí en su última sesión, hacer una excitativa, por el órgano correspondiente ante la Secretaría de Salubridad Pública para que cuanto antes se nombre un médico oficial en aquel cantón.

Asimismo se acordó que, en vista de los eficientes servicios que como médico del pueblo en carácter provisional ha prestado el doctor don Arturo Portocarrero se le reconozca la subvención municipal que hay en el presupuesto de gastos, a partir de la fecha en que se hizo cargo de esa medicatura.

También se consideró en esa misma sesión la necesidad que existe de que se instale en aquella localidad una farmacia. La subvención de que hablamos se daría en compensación del despacho de medicinas para pobres.

servicio de asistencia pública en el mes anterior. Todos ellos lo fueron por la ciudad de San José. De ese total 383 correspondió a hombres y 185 a mujeres.—Esa dependencia envió ayer su informe a la secretaría de salubridad pública.

—Acuerdo de la United Fruit Co con el gobierno alemán para la exportación de bananos a ese país.—La compañía ha pagado aquí a los productores el valor de los embarques en dólares.—En esa forma se ha ajustado a las disposiciones de la junta de control de exportaciones.—Los pagos en dólares benefician al país abiertamente.

—No puede importarse armas de fuego sin la debida autorización ejecutiva.—La oficialía mayor de seguridad pública previene, en ese sentido, a la cámara de comercio.

—Definitivamente resuelven varios beneficiados abstenerse de comprar café de la próxima cosecha.—Al presentarse algunos pequeños productores a gestionar adelantos les hacen notificación de su resolución. Esa actitud presenta peligros para la gente de escasos medios económicos.

—Cuarenta nuevas solicitudes de pensiones han sido presentadas.—Se han hecho tales presentaciones, de acuerdo con la reciente ley del congreso.—Todas esas gestiones están pendientes de tramitación por parte de la junta especial.

Depósito de Maderas Nacionales

EL ATLANTICO

Frank Maduro hijo,

Prop.

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito

Maduro Lumber Yard

Frank Maduro Jr  
Prop.

Best native lumber  
at moderate prices

VIERNES 3

Será reglamentada por educación pública la distribución de materiales escolares.—En reunión de visitantes de la provincia de San José con el inspector señor Naranjo se discutió ampliamente este asunto. Se llegó a un acuerdo que será elevado a la consideración del secretario, señor Aguilar Machaó.—Hablóse también de la proscripción de ciertos libros que han sido adquiridos para las escuelas, pero que en éstas no son necesarios.

—Vienen a Costa Rica seis personajes del régimen Gomecista.—Solicitaron permiso de ingresar al país ante la secretaría de seguridad pública.—El gobierno dará la licencia siempre que observen nuestras leyes y no intervengan, de hecho o palabra, en ninguna actividad contra el régimen político de Venezuela.

—Acusación contra los doctores Cordero y Tijerino.—Fué presentada ayer ante el juez segundo del crimen, por indicios de autorizaciones indebidas para retirar por medio de recetas tubos de clorhidrato de morfina.—Contiene extensos informes del doctor don Jaime Tellini como fiscal de la facultad de medicina.—Entre éstos figura la inmediata declaración del secreto del sumario.

—El Banco de Costa Rica no ha tomado actitud alguna respecto de los deudores que garantizan sus obligaciones con bonos de la deuda interna.—Estímase que la depreciación de pocos puntos ni la rebaja del tipo de interés sean motivo para llamarlos.—Esa será la línea de conducta que se trazará en la actual situación.

—Suspendido el periódico "El Pueblo" de Managua.—Sin comentarios.—Managua, 2.—El gobierno ordenó la suspensión del periódico "El Pueblo". No se

(PASA a la Pág. DOCE)

## Compra y Venta de Muebles de ROBERTO ORTIZ

Si desea usted amueblar su casa económica y decentemente, visite este establecimiento situado a 125 varas al Oeste del Banco Nacional de Seguros.

Avenida Central

## Compra y Venta de Muebles de JOSE PEREZ

Con poco dinero usted encontrará toda clase de Muebles y útiles para el hogar. Visite hoy mismo su local situado contiguo a la Planta Purificadora de Leche.

Frente al Pasaje Amerling

TOME —

# GAMBRINUS

— y brinde por su propia salud y satisfacción

## El municipio de Limón ha procedido con tanta ligereza y con falta de seriedad que no quiero calificar su actitud

La Corporación Municipal de la ciudad de Limón por resolución publicada en el DIARIO DE COSTA RICA del mes de los corrientes, acordó "Declararme enemigo de la comunidad, y pedir al Poder Ejecutivo mi expulsión como extranjero pernicioso". Esa resolución altamente lesiva para mi reputación y crédito, es absolutamente gratuita. Nunca pude esperar que una Corporación Pública, tomara esa resolución sin base alguna, y es primera vez que en mis veintidós años de vivir en Costa Rica veo un caso semejante.

Explicaré documentalmente cuál fué mi relación con el Municipio que motivó esa actitud de su parte. Soy propietario de la finca "Quitaria" y del Tranvia que la atraviesa desde la vía férrea hasta el río Aguas Zarcas

Manifiesta el señor Allan Sime, a quien aquella corporación declaró enemigo de la comunidad y extranjero pernicioso

en una extensión de ocho kilómetros.

Para el servicio del mantenimiento de la cañería de Limón el Municipio necesita el uso de dicho tranvia. No tuve ningún inconveniente en que se usara de él, siempre que se pagara un justo valor por el servicio. Fijado primeramente el alquiler en ciento cincuenta colones mensuales, como un acto de mi buena voluntad hacia el Municipio, accedí a rebajarlo a ciento veinticinco. Por el artículo cuarto de acuerdo tomado en la sesión décima segunda ordinaria, celebrada el día catorce de junio del año pasado el municipio acordó: "Pagarme ciento veinticinco colones men-

Me parece que si alguna censura cabe es contra la municipalidad que olvido sus compromisos y los intereses que tenía que defender y no contra mí que le hice toda clase de facilidades.

suales por el uso del tranvia de la finca Quitaria, y el cincuenta por ciento de las reparaciones extraordinarias". Y el señor gobernador, en nota N° 3112 dice: "Esta Gobernación, lo mismo que la Municipalidad, consideró perfectamente terminado el asunto a que se refiere su carta del 19 de los corrientes con la aceptación por ambas partes de las condiciones convenidas".

Las fuertes lluvias de fines del año pasado causaron graves daños en el tranvia, ascendiendo el monto de las reparaciones extraordinarias a la suma de cuatro mil colones. El Municipio de Limón por resolución tomada en la sesión décima novena extraordinaria acordó "suspender el pago de los ciento veinticinco colones mensuales dando por terminado todo lo hablado o escrito hasta la fecha". Se basa en el informe del señor Horacio Tastes referente al "malísimo estado del tranvia" "TRANVIA QUE NO ES UTILIZABLE POR LA MUNICIPALIDAD".

En primer término el Municipio desde que se entró en el arreglo no me pagó un céntimo sino hasta el doce de mayo del corriente, gracias a los buenos oficios del señor inspector de Municipalidades, es decir usó durante doce meses el tranvia sin pagarme una sola de las cuotas las cuotas mensuales como estaba obligado. En segundo término el tranvia sufrió derrumbe y lavados a fines del año, y yo gasté cuatro mil colones en repararlo pronto a fin de que el Municipio pudiera hacer uso de él. Estaba obligado a pagarme el 50 por 100 de esos gastos, cosa que AUN NO HO HECHO. Y el informe de "malísimo estado" y de que "NO ERA UTILIZABLE POR LA MUNICIPALIDAD" que motivaron el acuerdo último fué tomado con tal ligereza que el señor Gobernador en nota del treinta de diciembre, quince días después del acuerdo me manifiesta: "Mucho le estimaría su visita a este despacho para tratar del asunto del tranvia de su propiedad".

Creo haber demostrado en forma clara y documentada que el Municipio no solo no cumplió con ninguna de las obligaciones que había asumido, sino que en sus relaciones conmigo ha procedido con absoluta

falta de seriedad. La Municipalidad es llamada por la naturaleza de sus funciones y por disposiciones de la ley a velar por los intereses comunales. En este caso en que estaba de por medio un asunto de la importancia de la cañería, procedió con tanta ligereza, con tal falta de seriedad, que no quiero calificar su actitud. Sin embargo y a pesar de la forma en que fui tratado, no tuve inconveniente en conceder permiso en diferentes ocasiones para que los empleados municipales hicieran uso del tranvia aun cuando ya no estaba en

vigencia nuestro compromiso; permiti además que los peones municipales usaran uno de los campamentos de mi propiedad, sin protesta alguna de mi parte.

Me parece que si alguna censura cabe es contra la Corporación que olvidó sus compromisos y los intereses que tenía que defender y no a mí que di toda clase de facilidades a pesar de la informalidad de la Municipalidad.

Dejo así consignados los hechos para que el público consciente juzgue desapasionadamente.

ALLAN SINE A.

San José, 6 de julio de 1936.

### El Café Restaurant San José

Lugar de reunión de nuestro mundo elegante

Tiene el placer de poner en conocimiento de su distinguida clientela, que a partir de esta fecha ha quedado reorganizado completamente, su servicio de cocina americana, española y francesa, en condiciones de satisfacer los gustos más exigentes.

KISSLING and WILSON

Avenida Central — Teléfono 4338 — Apartado 1467  
Frente a las Compañías Eléctricas

### El Crédito Hipotecario de C. Rica cancela los impuestos atrasados a la Municipalidad de esta ciudad

Como recordarán nuestros lectores, hace algún tiempo LA VOZ DEL ATLANTICO se ocupó editorialmente de la deuda que el Crédito Hipotecario de Costa Rica tenía con la Municipalidad de Limón, por concepto de impuestos atrasados sobre propiedades que abandonadas por sus dueños, eran explotadas por institución sin que esta pagara ninguna clase de impuestos. No logramos entonces que se pusiera atención a nues observación y las cosas quedaron en su curso pues el Crédito se acogió a la ley de moratoria y solo pagaba el dos por ciento.

Al encargarse ahora de sus funciones el nuevo apoderado municipal licenciado don Francisco Fonseca Chamier, se ocupó empeñosamente de este asunto y después de varias gestiones logró arreglar el asunto pagando el Crédito Hipotecario la respetable suma de veintidós mil colones. El arreglo se ha terminado a base de una rebaja de las multas e intereses cubriéndose la suma principal.

Nuestras felicitaciones para la municipalidad y para su apoderado judicial licenciado Fonseca Chamier.

### PARK HOTEL

LIMON, COSTA RICA

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones  
Único establecimiento en el puerto con cuartos con baño. — Cantina bien surtida.  
Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 325

### PENSION COSTA RICA

PUERTO LIMON

Contigua a la Piscina del Club Miramar

Atención especial para familias.  
Cuartos frescos y confortables.  
El mejor comedor del Puerto.

Precios Moderados.

Apartado No. 92

### Se instalará en esta capital una Oficina de Prensa Centroamericana

Bajo la dirección del periodista hondureño Augusto C. Coello hijo, se ha instalado en esta ciudad una oficina de prensa centroamericana que se encargará de un intercambio de noticias entre los diarios de los cinco países hermanos.

La oficina en referencia abarca ya numerosos colegas que, responsabilizados del momento actual se han adherido a esta cruzada de propaganda y unión republicanas, en un justo y necesario afán de cerrar fronteras

patía este movimiento de acercamiento.

Buen éxito

LA VOZ DEL ATLANTICO al consignar esta nota, desea al periodista Coello, un magnífico éxito en sus funciones ofreciéndole colaboración para el buen éxito de su misión.

### Grave Accidente en Río Banan

Ha sido internado en el Hospital de San Juan de Dios el señor Rafael Barrantes quien, en "Río Banano" de Limón sufrió un serio accidente de trabajo.

Según se nos informa, dicho señor se infirió con machete profunda herida en el pie derecho, haciéndose necesario su inmediato traslado al Hospital.

### "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su ticket en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡250. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

# PUEBLOS HISPANICOS

Por DAVID LOPEZ Y MARTINEZ

Los ocupados por remolacha, hacen destacar los colores verde, rojo y morado de que constan; el verde y rojo lo dan sus hojas anchas y largas; el morado, lo aporta su ebullida raíz convertida en futo; abundantes tomateras y pimentales de claro verdor, aparecen salpicadas de motitas rojas originadas por el fruto ya sazonado; de entre los verdes maizales y a la fars, surgen en perpetua convivencia, un sinnúmero de círculos multicolores; melocotoneros—árboles predominante de exquisita calidad—albaricqueros, ciruelos, perales, manzanos, cerezos membrillos, componen los amarillos, rosáceos y verdes; hay otros de mayor amplitud, de un verde intenso, cuyo árbol que los motiva es el corpulento negro; el almendro, muestra a los suyos revestidos de blanquinoso color; viñedos plantados al trespelillo, hacen resaltar el verde brillante de sus hojas; las rústicas casitas de los huérfanos, surgen también de entre toda esta colorida belleza, blancas y puras; como estelas de pateada luz, así cruzan La Laguna Maravillosa, serpenteadas acequias cuyas aguas tomadas del Cabriel, van a depositarla en ella rendidamente.

La mirada se eleva; de dicha empionada, va buscando el O. la montaña; en la pendiente de ésta, olivares frondosos la interceptan, acortando su marcha; trabajosamente escalada, un camino polvoriento y escarpado—comunica con la sercana villa al Sur, de Minglanilla—le sale al paso; cruza éste, se interna en la montaña y apenas trepados unos metros, la blanca murala el calor de Los Yesares, le sorprende; sorpresa que en edificación se convierte al contemplar la original belleza que por contraste estos poseen; la profunda y ancha faja que sus canteras forman, es en medio del verdor montañés, como un gigantesco bloque de nieve; las dos grandes chorreras de pajizo y denso humo que a sus pies germinan, son el opoente elemento que con su esfuerzo tenaz y arduo, osa diluirse... Al Norte de Los Yesares y como a doscientos metros de distancia, se alza evoca-

## Continuación

tivo y solemne, el sagrado Cerro de San Cristóbal; una franja de color plomizo, irrumpió casi toda su amplísima faz; es el olivo quien marca ésta; sobre su cumbre luminosa, los olivos del Calvario resplandecen; la carcomida cruz, que entre ellos se eleva con majestad divina, abre sus brazos a la humana criatura, en un signo de infinita piedad y misericordia... Mirarla, entristecida ya, sigue la línea de plata cumbreña; de súbito en ella, la luz pasa a convertirse en tinieblas; es lo hallado de la emotividad, que su ánimo se ve sobrecogido y lo que antes fué tristeza en su alma y corazón, ahora es amargura intensa, dolor profundo... Como sobrenatural espectro, me ancóico, grave y silencioso, así surge de en-

tre la tierra verde y gris, la nida capilla y paredes exteriores de la fría y eterna Cuna Sepulcral. Frente a ella, no muy lejos, sirviéndole de base la alta meseta de una rocosa montaña, se yerguen impávidas, las rojas ruinas del que fué arabesco castillo. Mas si ayer en él, las trompetas sarracenas llenaban sus recintos de sonidos bélicos, hoy en estos, sólo hay paz; paz sublime, bienaventurada: olvido, soledad... ¡Es la antigua y vieja Cuna Sepulcral del pueblecillo! Clavada en ellas, respetuosa y abatida está mirada... Lloro, sollozo... ¡Ese nefasto final de su exploración; ese verdadero final, inesperado y amargo de la existencia; esa fría soledad; ese olvido que envuelve las Cunas Sepulcrales de sus antepasados queridos; la ha herido en lo más hondo y profundo de sus sentimientos, de su corazón...

## Suero Butantán

Contra mordeduras de serrientes. Téngalo siempre a mano en su línea. Hombre prevenido vale por dos.

EXISTENCIA PERMANENTE.

### Laboratorio de Análisis Clínicos

Del LIC. CARLOS VIQUEZ

Avenida Central, San José — Frente a las Compañías Eléctricas

## MOVIMIENTO MARITIMO

El vapor **OLDENBURG** que zarpó el 3 de julio a las 8 a. m. para Bremerhaven, Alemania llevó la carga siguiente: para Bremerhaven: 71.296 racimos de bananos.

El vapor **QUIRIGUA** que zarpó el 6 de julio a las 6 p. m. para Nueva York vía Cristóbal - Habana, llevó la carga siguiente: para Nueva York: 58.038 racimos de bananos, 73 sacos de café; 22 piezas cilindros vacíos; 22 tortugas vivas; 12 bultos varios; para Londres vía Nueva York: 58 sacos de café, 2 cajas carey; para Bremen vía Nueva York: 102 sacos de café; para Hamburgo vía Nueva York: 19 sacos de café; para Génova vía Nueva York: 52 sacos de café; para Curazao: 1 paquete películas de cine; para Cristóbal Canal Zone: 262 bultos con frutas y legumbres, 6 cartones de chocolate, 3 cajas con jalcas; 3 bultos con películas de cine.

El vapor **TIVIVES** que zarpó el 7 de julio a las 1.30 a. m. para Nueva Orleans vía Habana, llevó la carga siguiente: para Nueva Orleans: 35.920 racimos de bananos, 200 sacos de café.

### José Achion Ng

COMERCIANTE DETALLISTA

Licores, Abarros, Cristalería, Artículos de Ferrería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a

Precios de Situación

COSTA RICA

## Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compra Cacao - Material de Tranvia

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo

Importación de mercadería en general

## Higienización en el Cantón de Siquirres

El Ministro de Salubridad Pública ha dispuesto impartir órdenes a las autoridades respectivas del cantón de Siquirres en cuanto a la higienización de ese lugar, que según denuncias se encuentra en pésimo estado.

Se ha dispuesto que se proceda a una limpia general de desagües y asimismo terminar con

los suamos que existen en todo el cantón, con grave perjuicio para la salubridad pública.

Tales trabajos se iniciarán en los primeros días de la próxima semana, para lo cual se ha destacado una cuadrilla sanitaria en todos los sectores de aquel cantón.

## MADERAS

Compre todas las que necesite en el

## MADERAS

NUEVO DEPOSITO DE MADERAS

MADERAS DEL PACIFICO Y DEL ATLANTICO  
Precios los más bajos de plaza

AGANOS UNA VISITA

200 varas al Norte del Corren. Local que ocupó la Fábrica de Casanova.

JOSE FERNANDEZ F.

La Compañía de Luz Eléctrica de Limón rebajará a los abonados, de acuerdo con la Municipalidad, un porcentaje en el valor de los servicios mientras dure la deficiencia de la planta.

Texto de las notas cruzadas entre el Ingeniero don Alfonso Peralta, Administrador de la Compañía y la Municipalidad de Limón.

Con motivo de las irregularidades en el servicio de la luz, ocurridas en el último mes, y de que damos cuenta en nuestro número anterior, el señor ingeniero don Alfonso Peralta, Administrador de la Compañía Eléctrica de esta ciudad tuvo una conferencia con la municipalidad y de común acuerdo convinieron en que mientras está lista para funcionar la planta hidroeléctrica, le será rebajado a los abonados y al municipio la parte proporcional del servicio que deje de prestarse. Para conocimiento de nuestros lectores nos permitimos insertar la nota dirigida por el señor Peralta a la Corporación Municipal, y la resolución tomada por ella.

Nos manifiesta el señor Peralta que a los recibos por servicio de luz, correspondiente al mes de julio les será rebajado un quince por ciento de acuerdo con el servicio que dejó de prestarse.

Los trabajos para poner a funcionar la planta estarán terminados, provisionalmente dentro de un mes más o menos, y que entonces el servicio será regular como antes de los daños ocasionados.

Honorable Corporación Municipal. Cantón Central de Limón.

Es del conocimiento de la mayoría de los señores regidores por la exposición que tuve el honor de hacerles el sábado 27 de los corrientes por la tarde en el Despacho del señor Gobernador, la imposibilidad en que está la Compañía Eléctrica de Limón, q'

represento, de dar durante no menos los 30 días que siguen a esta fecha el servicio completo y vial y a domicilio, debido a fuerza mayor.

De acuerdo con lo conversado, muy respetuosamente me permito consultar el ilustrado parecer de los señores regidores y su autorización para dar el servicio en la forma que sigue, mientras existan los desperfectos a que me he referido:

1o. Servicio continuo y acostumbrado en el sector central de la población.

2o.—Servicio alterno—de acuerdo con las capacidades máximas actuales de la Planta—entre los distritos retirados.

3o.—Todo el servicio vial que, sin desatender a los anteriores, se pueda dar. (Más o menos 7 horas cada noche).

4o.—La Compañía cobrará tanto a los abonados como a la municipalidad, el tanto proporcional al servicio prestado. Esto es rebajará el que haya dejado de dar. Espero consideréis las circunstancias irremediables que nos obligan a prestar este servicio incompleto y que accederéis a lo solicitado.

Soy vuestro sincero servidor,  
(f) Alfonso Peralta E.  
Admor. Cia. Eléctrica de Limón  
Limón, 30 de Junio de 1936.

(Acuerdo municipal en contestación a lo anterior).  
Limón, 1o de Julio de 1936.  
Señor Gobernador de la Provincia.—S. D.  
Ciudad.

Tengo el gusto de transcribir el artículo XIV de la sesión VIII ordinaria celebrada el 30 de junio último y que a la letra dice:

"Leído escrito presentado por el señor Administrador de la Compañía Eléctrica de Limón, que dice: (aquí el escrito anterior). Se acordó: autorizar a la compañía Eléctrica de Limón para dar el servicio en la forma que lo solicita y estrictamente por el tiempo de los treinta días que siguen, enviando una copia de la solicitud y del presente acuerdo a la Junta Nacional de Electricidad, para la supervigilancia. Este acuerdo fué tomado por unanimidad de votos.

Muy atentamente,

(f) Francisco A. Castillo  
Secretario Municipal

## QUIEBRA DEL BANCO JHON M. KEITH

—La Sucursal del Banco Internacional de Costa Rica en esta ciudad, está pagando los dividendos que el fallido Banco Keith adeuda.

3er. DIVIDENDO

# Superiority in Labour Urged

Fierce representations are being made to the United Fruit Company as to the fulfilment of that section of the Banana Contract where stipulations were sought that the greater percentage of labour to be employed in the enterprise should be nationals.

The Director of the "Diario de Costa Rica" —Mr. Ulate— took the matter up in Congress at the instigation of a number of the national labourers who work on the piers here; and it was referred by that Body to Mr. Toledo of the Labour Department in charge of matters of labour disputes. The subject was later taken up with the Fruit Company when her officials made it appear quite clear that while she has always manipulated her affairs, and is still so manipulating them, in such a manner as to give preference to the national labourer, yet there are some departments in which physical endurance and experience are of first necessity and if the national is not capable of undergoing such resistance and efficiency, the foreigner must be given preference. The Company manifests that no special percentage was fixed by the law bearing on the Banana Concession.

This question is chiefly directed against the Negro labourer, but as a matter of fact it is hard to find twenty five per cent of the Negro element who are employed in the unloading and loading of Bananas who are not Costa Ricans born and bred. The principal aim is, however, directed at the Capataces or the men in charge of labour; but these are positions which have been earned after years of good service with marked efficiency in the handling of labour. Nationals who are capable will come into positions just as fast as they are found worthy; but to expect that the Company or any other concern is going to disarrange the systematic working of their business to suit these impromptu demands is unreasonable to say the least of it.

The labour market in Costa Rica is getting keener and keener every day, and if great care be not exercised in balancing the separate departments their is sure to be a crash and so it would be suicidal policy for the Company to place all her eggs in one basket.

It is a matter of note that labourers are constantly being contracted in the Interior Provinces and brought here to assist in the different enterprises and works under execution around us, the result of which is the threatening cost of such labour. It is therefore necessary for organizers of labour to look well ahead and observe the subtle grasp which labour leaders are placing on their groups and the influence they are unconsciously wielding in this direction.

Experience is a very costly school, and so it behoves employers as well as employees to be as wise as serpents when approaching this all important and vital issue.

# The Atlantic Voice

Devoted to the interests of the people of the Atlantic zone

Editor English Section: S. C. NATION

Año II

Limón, Costa Rica, Saturday July 11th. 1936

No. 101

## Serious Conflict Between our Municipality and Mr. Allan Sime

Within the past few days a rumour caught on like wild fire around the city that our well known citizen, Mr. Allan Sime, would be expelled from the country. Naturally, a rumour of this kind needed investigation, so we set about it and found that it had been caused from the conflict which was taking place between Mr. Sime and our Municipal Fathers.

Mr. Sime, as owner of Chitaria Farm at La Bomba in Banana River also owns about five miles of tramway the use of which the Municipality need for the carrying out of the improvements to the City's Water Works. Mr. Sime charges this Body a monthly rental of 150 colones, under writ-

To page 9

## Transfer of American Vice Consul

Very sorry are we to learn that we shall miss the association of Mr. Leslie Johnson, Vice Consul to the United States at this Port. While, however, we deplore our loss we glory in his elevation to an important station of the category of Gibraltar, whither he goes.

Mr. Johnson is one of those cultured American gentlemen not generally met with in these small places, we wish him bon voyage and success in his new sphere, and may his successor be found worthy of the mantle which falls to his lot.

## Our Last Week's Banana Shipments Totalled 165,254 Stems

For the week ending the 7th. instant, the very appreciable quantity of 165,254 stems of bananas were sent abroad from this Port.

On the 3rd. the S. S. Oldenburg loaded 71,296 stems for Germany. On the 6th. 58,038 went forward by the S. S. Quirigua to New York, and on the 7th the S. S. Tivives took 35,920 for New Orleans.

These increased shipments are

not only of benefit to producers and their farm employees but are affording the large number of labourers engaged in the loading of the ships larger earnings; they are now averaging from sixty to eighty colones per week. As a consequence of this there is a marked improvement in our economic conditions especially among commercial circles.

## France Abandons Mediterrean Pact

From government circles it is announced that France has denounced the Mutual Mediterrean Assistance Pact she concluded with England, Turkey, Greece and Yugoslavia in December last, as it is believed that consequent on the lifting of the Sanctions against Italy there no longer exists any danger from that source; England has, however, arranged with the Southern countries for an extension of the agreement.

It is also officially announced that the British Admiralty would be immediately withdrawing all the additional units which were sent to the Mediterrean on account of the Ethiopian warfare.

These decisions are regarded generally as further efforts to secure the participation of Italy in the Locarno conferences as in also those connected with the difficult question of the Dardanelles.

## ETHIOPIANS STILL FIGHTING

Rome has officially confirmed the report that five Italian aviators were slain by Ethiopian forces in the western province of Jimma. The aviators are said to have been conveying a number of Italians engaged in reconnoitering work, and when their planes landed in one of the mountainous regions, they were ambushed and killed.

Addis Ababa railroad which was damaged at different points and several bridges destroyed by the Ethiopians. The Italian troops stationed in the locality were compelled to requisition reinforcements and these succeeded in dispersing the natives after an engagement lasting nearly two days.

It is also stated that fighting of a rather serious nature have occurred along the Djibouti —

Later advices announce that the number of Italians who were killed in the Jimma region amounted to fourteen.

# CIGARRILLOS VICTOR



Su fama vuela de boca en boca

## Of the Glorious Fourth

The American colony of Costa Rica was in evidence last Saturday night when they entertained their guests in a right royal manner.

What an immense group of Limon young ladies all posing for Birthday honours and suitors! We even saw Miss George there which showed us that all serious veins were cast to the wind and that the 4th. was indeed and in fact a day of merriment. (Plato said in "The Banquet", Men call Love Eros, because he has wings; but Bacchus has called him Ptereros, because he has the virtue of giving wings). We there out wings in happy comradeship last Saturday night? Yes, and they did flip until broad daylight irrespective of Sunday's dawn.

In Heaven, to learn is to see; On Earth, it is to remember.

The 4th. of July 1936 at Community House will long be remembered.

## UNITED FRUIT Co. SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS y EUROPEOS

Vapores

Salidas

"PETEN" .....	12 de Julio
"VERAGUA" .....	19 de Julio
"QUIRIGUA" .....	26 de Julio

F. J. ALVARADO & Cia., S. A.

Agentes para Limón y Puntarenas

Para otros informes dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del

Gran Hotel Costa Rica TELEFONO 3156

## Distinctive Features of Great Liner

The Queen Mary hull construction differs strikingly from the more modernistic designs of speed queens that have preceded her in recent years. The Bremen and Europa were really the first big liners to deviate from the severe outer hull construction, and they came out to please and startle the world with beautifully rounded bridges, yachtlike lines and other features catalogued as "modern". While essentially modern in every detail, the Queen Mary looks more in line and style like the Aquitania or Berengaria than these other newer liners. Her bridge, from the front, is straighter in the vertical line and has less of the rounded appearance.

Her designers adhered to the knife-edge bow, which tests have demonstrated to be most practical in rough weather, and the oval-shaped cruiser stern, which insures greater stability. The Normandie has a counter-stern. To give further stability and quietness the ship's engines have "floating power" as used in modern automobiles, and are cushioned against the frame.

The Queen Mary's length at the waterline is 1,004 feet, longer than any other ship, including the Normandie, although the French liner is longer overall at 1,029 feet. The Queen Mary is 1,018 over-all and has a beam of 118 feet. She is 135 feet from keel to top of superstructure and 234 from keel to masthead. Her gross tonnage is 80,773 and her displacement, 77,500 tons.

The liner's special sirens are toned two octaves below middle "a", and although they can be heard ten miles distant the tone is such that passengers will not be disturbed. Even the most neurotic of the liner's passengers will find the sirens pleasant to hear.

On the sports deck there is a dog hotel with twenty-six rooms, each with hot and cold running water and accommodations suggestive of resort hotel advertisements. Trained attendants care for the pets of passengers, walking them, brushing them daily and feeding them according to strict dietary schedules.

The liner has twelve decks from sports, sun, promenade to main and through A to H. Three times around the promenade deck is a mile. It contains most of the public rooms in cabin class

and also the tourist class smoking room at the stern. Both the cabin lounge and the smoking room are two decks high and a gallery connects most of the rooms of this deck.

The main restaurant situated on C deck is the largest room on any ship. It extends the entire width of the ship, 118 feet, and is 160 feet long, giving an area an acre. The restaurant extends of 18,720 square feet, almost half through three decks and is topped by a dome rising thirty feet.

More than 800 passengers can be seated in the room at one time.

Cabin class can accommodate 755 passengers, tourist class 760 and third nearly 600. The third-

class cabins are two-berth and four-berth types. Each room is provided with fitted dressing tables and wash basins with hot and cold water, and is cooled and heated with automatic ventilation.

The Queen Mary is the crowning achievement of the architects of Samuel Cunard's dream. He conceived the idea of building and operating a regular transatlantic fleet of ships, and in 1840 the first Cunarder, the Britannia, sailed from Liverpool on July 4. She and three sister vessels were the first to cross the ocean in regular runs. The Britannia was a wooden paddle steamer of 207 feet and 1,154 gross tons.

## DIVORCE

Egbert Thompson F. vs. Eulalie Plummer

The demand of Divorce, established by Egbert Thompson F. against Eulalie Plummer before the Civil Judge of this Province, has come to its close with the following result.

It is decided by the Civil Judge that, in accordance with the demand and with the articles cited from the Civil Code, Egbert Thompson F. and Eulalie Plummer be declared LEGALLY DIVORCED without any responsibility on Thompson's behalf. No claim from Thompson's ex-wife is valid.

Egbert Thompson Forbes.

## U. S. POPULATION NEARS PEAK

WASHINGTON. — The slowing down of the growth in population, revealed by the Bureau of the Census, lends credibility to forecasts by government sociologists that population may reach a peak of 135,000,000 persons by 1950, become stationary for a while, and then decline.

The decrease in population growth is attributed chiefly to immigration restrictions. A contributing factor has been the de-

clining birthrate. Births have increased slightly in the last two years, but the increase is regarded as a temporary interruption of a long time down trend.

The population slightly more than doubled between 1890 and 1935 — to 127,527,000 estimated as of July 1, 1935, by the Bureau of Census. Currently, the population numbers more than 128,000,000 person.

## Rebel Band Routed by Mexican Troops

MEXICO. — A rebel band was routed by a Federal cavalry detachment at Sombrecete in Zacatecas State.

The rebels, under the leaders, Manuel Gausin and Juan Rojas, fought a three-hour battle with the government soldiers at Chivero Hill and then fled, leaving part of their equipment. Twenty eight saddled horses and a num-

ber of rifles were abandoned. It was believed the rebels, who are fighting Mexico's Socialist education campaign, suffered casualties.

Rebel bands are active in five central Mexican States, and General Luis Bobadilla, Chief of Staff, estimates their strength at 1,000 men.

## Aviator Honoured by Queen

AMSTERDAM, The Netherlands. — Using a self-designed and self-constructed air machine, Anthony H. G. Fokker twenty-five years ago obtained a pilot's license. Celebrating this event crowns on June 6th through the Amsterdam airfield to witness an air circus.

Queen Wilhelmina not only sent a representative but also conferred the Order of the Netherlands Lion on the noted airplane designer. Among those at the celebration were Cabinet members and high-ranking military officers. The city of Amsterdam gave Mr. Fokker its silver medal.

## IMPORTANT NOTICE

In order to legalize their rights to Graves, Vaults or Sepulchres situate in the Cemeteries of this City, all interested persons are required to make the necessary purchases for which they will be extended Possessory Titles by this Junta. In the absence of such Titles no personal rights will, in the future, be recognized.

Further information may be had at the office of the

Junta de Asistencia Social de Limón

## Paraguay to Seize Lands for Peasants

BUENOS AIRES — A project to live on and work the land, for the distribution of 4,000,000 acres of land among Paraguayan peasants was approved by President Rafael Franco of Paraguay, said dispatches from Asuncion.

The law, drawn by the Paraguayan Minister of Agriculture, provides that idle land necessary for the program will be expropriated from holders of great tracts of undeveloped property.

An issue of internal bonds will finance the plan, and the big landholders will receive bonds in return for the land taken from them. The bonds will bear 5 per cent interest with 2 per cent amortization annually.

Lots of from 10 to 200 acres will be sold to peasants, who will have fifteen years in which to pay, and in the meantime the government will hold the mortgages. The peasants must agree

with it, rent it or sell it until complete title is obtained.

The preamble of the law states its purpose is to halt speculation by big landholders who have millions of idle acres, and enable peasants to obtain their own land and use it to increase Paraguay's national wealth and production. The government has not announced when the law will become effective.

must promise not to speculate

EL  
CABALLO BLANCO  
Cantina y Posada  
y Cafeteria  
Felipe Wing Ching  
Apartado 395

## IN LIGHTER VEIN

Two travellers arrived at the hotel and were shown a rather dingy room.

What, said one, does this pigsty cost?

The proprietress promptly replied. For one pig, thirty shillings; for two pigs, fifty shillings.

Are you an Angel, daddy? asked little Betty.

Well - er - not exactly, my dear, answered her father, modestly. Why do you ask?

Because, said she, I heard Mummy say she was going to clip your wings.

Have you seen my engagement ring Jack gave me yesterday? Yes, my dear, pretty, isn't it?

I was rather sorry it was too large for me.

Patient. — How can I ever repay you, Doctor, for all your kindness to me?

Doctor. — Oh, that's easily done, by cheque, postal order or cash.

## Died in Hospital

Among those who passed away recently in the San Juan de Dios Hospital were the following from this Zone.

Antonio Guevara of Siquirres and Modesto Lopez of Talamanca, on the 14th. June.

Victor Balaeso Barahona also of Siquirres on the 22nd. June.

## Directorio profesional de San José

### ABOGADOS Y NOTARIOS PUBLICOS

Héctor Beeche Luján  
Abogado y Notario

Fabio Fournier Jiménez  
Abogado y Notario

Jorge Fernández Alfaro  
Abogado y Notario

Amadeo Johanning Hijo  
Abogado y Notario

Francisco Ross Ramírez  
Abogada y Notario

Ramiro Brenes Gutiérrez  
Médico Cirujano

### INGENIEROS

Humberto Bertolini  
Ingeniero Constructor

## THE MIRACLE OF ICE FROM HEAT

SEE  
THE NEW AIR-COOLED  
ELECTROLUX  
REFRIGERATOR

NO MOVING PARTS  
NO ELECTRICITY KEROSENE BURNER  
USES NO WATER PERMANENT SILENCE  
EFFICIENT

FOR FULL PARTICULARS  
SEE AGENT FOR LIMON PROVINCE  
R. C. JOHNSTON  
BRITISH VICE-CONSULATE PORT LIMON



# Rising in Panama Crushed

Following on recent accounts of political movements in our neighbouring Republic of Panama we have been told that some uprising has actually occurred, sooner than the reports were issued in by the National Electoral Board that Dr. Juan Deneles Arosemena had won election campaign, leading his best competitor by 1,765 votes. Information was also rendered to the authorities that there a quantity of arms and ammunition hidden away at a place named Chorrera. A squad of police was consequently dispatched in search of same, and on arriving at the spot there an exchange of shots between them and the supposed rebels the latter were eventually overpowered, the arms and ammunition recovered, and an unconditional surrender effected.

There was quite a rumour that a prominent revolutionary leader had arrived in this country with the idea of purchasing materials of war to be sent over to Panama, but it turned out to be unfounded.

All is now reported to be quiet in that country and Dr. Arosemena will be the future President of the Republic.

**Lic. DANIEL ZELEDON**  
 —  
**Abogado y**  
**Notario Público**  
**Oficina: Altos Pascual Ingianna**

# The Loss of another Citizen

It is with profound regret we record the loss of another of our widely known and respected citizens, Mrs. Rhoda Lord.

Coming to Costa Rica with her husband from Panama many years ago, Mrs. Lord became a permanent resident of our city, where she ever exemplified the life of a true Christian, devoted mother and loyal friend; of her it may truly be said, she was the friend of all, the enemy of none.

A few years ago her health gave way and notwithstanding all the medical attention afforded her, coupled with a change to a more congenial climate in the interior, she continued to suffer until she peacefully fell into her last long sleep on Tuesday the 7th. instant, surrounded by her loved ones.

The funeral ceremonies were performed at St. Mark's Church of which denomination she was a staunch member, and the large number of friends and sym-

pathisers who attended shewed how widely appreciated and respected she was.

To her sorrowing sons, daughters and son-in-law and other relatives' abroad The Atlantic Voice tenders its sincerest condolences.

# SAL UVINA (THE RIGHT SALTS)

For Liver and Stomach Ailments  
 INVALUABLE FOR THE TREATMENT OF

Flatulence

And all forms

Indigestion

of Stomach

Colics

Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:

HERMANN & ZELEDON — BOTICA FRANCESA

SAN JOSE, COSTA RICA

## THE GIFT SHOP

### ANTIQUES AND SOUVENIRS

Large assortment of genuine old indian pottery.  
 Beautiful objects in native woods.

PRICES REASONABLE

DIRECTION: From Hotel Costa Rica, east 75 yards on car line right hand side, before Drug Store "Nueva Botica" on corner.

MISSBROAD Sucr. P. O. BOX 581 SAN JOSE COSTA RICA

LOOK FOR THE INDIAN SIGN

## Hospitalization for Drug Fiends

The Minister of Public Health has decided, with the approval of the Executive, that all persons known to be Drug Fiends are to be hospitalized in one of the wards of the Lunatic Asylum; the former occupants, who are incurable lunatics but in no way dangerous, have been transferred to the Asylum for Incurables.

The hospitalization of these addicts is being undertaken not only as a means of minimising the traffic in pernicious drugs but of curing the large number of our people who are known to indulge in the evic.

## erious Conflict Between...

On page 7 we saw how Mr. Sime's contract, for the use of his way with the additional agreement that the Corporation pay fifty per cent of its maintenance. The monthly rental on the Corporation's solicitor reduced to 125 colones. Mr. Sime claims that this governmental Institution has not complied with either its written or implied obligations. He further claims that as a result of the damages during the latter part of last year he had to expend 4,000 colones to repair the way, of which amount the municipality have not yet paid their half, nor have they been paying the monthly rental. Unpleasantness naturally began to result in the members of Municipal Board passing a resolution declaring Mr. Sime "An Enemy to the Community and that the Executive Council be requested to have him expelled from the country as a person pernicious".

To be classified a pernicious person, one must be proven to be activating against the laws and best interests of the country wherein such a one resides. A man of Mr. Sime's industrial propensities can hardly be classified as a subversive tendency. He transacts no business with the Panama Lottery; none with stupefying drugs nor yet with any of the other transactions forbidden by the government. As a large Produce and Lumber merchant, an extensive real Estate and Agricultural Proprietor, as well as a manufacturing Chemist, he can hardly be thought of as a Communist Leader. Therefore the rumour is but one of those means usually adopted to wound one's susceptibilities, but one which really brings in the long run more good than harm. As one of our Patrons we gladly make the correction in public sentiment. If a man is to be declared an enemy to the State because of protecting his private interests, even though by so doing he conflicts with the interests of a part of the State, then may God save us from such "Despotism".

It's evident that a conflict is on and the Executive will have to investigate to see where the blame lies.

## Electric Co. to soon resume Complete Service

The many customers of the National Electric Co. who now suffer from lack of electric service will be pleased to learn that the repairs, which are being provisionally made to the machinery, are progressing so satisfactorily that the Company have

been able to notify our Municipal authorities they anticipate resuming their full service by the end of the current month. They have also intimated their intention of according their customers proportional rebates for the periods during which their service

# Ahorre!!

*El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso*

**Usted debe ser de esa clase de hombres**

# Banco de Costa Rica

## SUCURSAL DE LIMON

## VALUE OF HUMAN BODY AS COMMERCIAL PRODUCT

An eminent American Scientist estimates that the value of the chemicals contained in the body of the average man are not worth more than a couple of dollars, though an exceptional specimen might fetch a little more. He estimates Blood as ninety per cent water, Liver as sixty-nine per cent; while Bone, the

most solid material in the body, is supposed to contain twenty seven per cent. The remainder is made up, he calculates, of lime, phosphate of magnesium, phosphate of calcium, calcium fluoride, and a fatty substance, collagen, which may be reduced to gelatine by boiling.

reduced scientifically to commercial products, it would, according to the scientist, produce one large dose of magnesia, about two pounds of sugar, enough fat to make seven bars of soap, sufficient phosphorus for 2,000 matches, enough lime to wash a chicken house and iron enough for two small nails.

### Stolen or Strayed

my Racing Filly

**"City Bride"**

Colour, Bay with two white points: White Sreak in Forehead.

Anyone giving me or this Journal information which will lead her recovery will be suitably rewarded

**M. Clarke — El Encanto — Ramal Monte Verde**

### Perdida o Robada

Una Yegua de Carreres

**"City Dride"**

Color Relinto con dos patas blancas y Raya Blanca en la frente.

La persona que me de informes para recobrar dicha yegua será gratificada por

LADIES HATS



AT THE JAMAICA STORE G. F. BREEDY LIMON

On the Subject of Health

Although neither a doctor nor a Druggist, I am sending this contribution on this subject in response to your invitation in your issue of the 27th June.

I regard most ailments as being due to wrong living habits which may be avoided, or cured by correct living instead of by drugs, serums, vaccines, etc. I have been studying the living conditions of mankind for years, and it is this which induces me to let my fellowmen know my opinion on such an important topic.

It is a fact that very few of our people are well and free from impairment, that a large part of the world's present population is subnormal, and that enormous sums of money are annually lost on account of preventable illnesses and curable physical defects. Even a high percentage of our school children have physical or mental defects, while many of our men and women suffer from some constitutional disease, and an army of physicians and nurses are regularly employed to look after the sick. Large sums are also constantly being spent in often futile attempts to restore the health of those who suffer as a consequence of their ignorance and faulty habits of living. Many have become criminals through mental and physical sickness, thus causing the nations large annual expenditures. Drugs, stimulants, serums, vaccines, are useless, because they only interfere with nature's healing processes, yet they are proclaimed cures for cancer, tuberculosis, diabetes, etc., only to be abandoned after a period of unsatisfactory experimentation. All this tremendous waste of modern civilization is largely due to the almost universal ignorance of the fundamental laws of life and health.

We find the right living conditions were given to Adam and Eve in Paradise, and they would greatly improve our own health if we tried to live as closely as possible as those two did or were supposed to do. Present day civilization and conditions will not however permit this to a very large extent; but we should endeavour to eat largely of uncooked fruit and vegetable and pose our bodies to the air and sunshine wherever and whenever possible and avoid drugs and stimulants. This will considerably improve our health.

That which we call disease is really a process of purification on the part of the system a special effort of the organism to burn up and throw off abnormal quantities of waste poisons.

manent relief is to be attained, the organisms must be treated in its entirety. The majority of people do not know what real health and vitality mean, because they never actually enjoy them. Indispositions are regarded as a matter of course and are believed to be caused by the weather, social led germs or other external conditions. Our present social and economic systems, which are largely upheld by greed and selfishness and which have for their highest goal the accumulation of material wealth are also responsible to a great extent for the neglect of hygienic measures.

Enough for today; reflect on what is here written. If the Editor permits and readers prove, I will further contribute to these Talks.

ALLAN SIME LIMON, C. R. Importación y Exportación DEPOSITO DE MADERA Compra Cacao en grano

ALLAN SIME LIMON, C. R. Imports and Exports LUMBER DEPOSIT Cocoa Purchased

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

Compañía Eléctrica de Limón

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

which have their origin in our perverted dietetic and hygienic habits.

Nature does not provide any remedies for diseases. She inflicts penalties for every transgression of her laws. She warns us in time with her signals in the form of catarrh, inflammation, pain, etc. But these warnings, are as a rule, never heeded or are misunderstood due to ignorance. When abnormal conditions arise in our organism the fundamental cause must be found and this is usually the result of wrong living.

Mankind has not understood the fact that the body is an organic whole; that diseases have one common source, diminished vital force from the retention of waste poisons.

Pain is but a symptom of disorder, and if any real and per-

England Opens New Airport

LONDON. — The new airport at Gatwick, Surrey has been formally opened by viscount Swinton of Masham, Secretary of State for Air. It has been in regular use by British airways for the past month.

This opening to all classes of traffic was marked by an air display, in which the fastest squadron of Royal Airforce fighters and other military and civil aircraft took part. Lord Swinton, who arrived by air, was the principal guest at a luncheon attended by 600 guests before the opening ceremony.

Most of the countries linked by services of British airways including France, Germany, the Netherlands, Denmark and Sweden, were officially represented at proceedings.



La Protectora del Hogar NUEVA POLIZA DE VIDA

Tenemos mucho gusto en presentar esta póliza la cual constituye el más reciente esfuerzo del seguro de vida en beneficio de las familias.

Este nuevo contrato le garantiza en caso de su muerte prematura:

- 1.—Un pago de su seguro inmediato.
2.—Una renta mensual hasta que el menor de sus hijos alcance su mayoría.
3.—El pago completo de la suma asegurada, al final.

Infórmese hoy mismo lo fácil que protege a su familia por medio de este seguro de vida.

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

BANCO DEL ESTADO UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

EN LA

Ciudad de Limón

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE STATE BANK

Offers the Public the Services of its

BRANCH OFFICE

IN THE

City of Limon

All Kinds of Bank Service Rendered

# Pan-America Pact Favored in Brazil

By FRANK M. GARCIA

RIO DE JANEIRO. — The Pan American peace conference soon to meet in Buenos Aires, on the initiative of President Roosevelt, may settle for Latin Americans the old dispute about the Monroe Doctrine. Interpreted in many different ways, the doctrine enunciated by President Monroe in 1823 has often served in the past as the target for attacks on so-called Yankee imperialism.

Notwithstanding what the feeling may have been in the Chancelleries of other Latin American countries, most Brazilian Chancellors have interpreted the Monroe Doctrine as an instrument of protection to the American Continent from the territorial ambitions of other nations.

In 1917 when the United States entered the World War on the side of the Allies, Brazil not only applauded the action but immediately made common cause with the United States. At the time, Nilo Pecanha, then Chancellor of Brazil, ruled that "inasmuch as an American country had been at

tacked, Brazil had no choice but to defend that country", and thus the doctrine was upheld and abetted.

Of course, voices from among the people of Latin America have been heard from time to time assailing the doctrine. The truth is that the Monroe Doctrine was kept for a long time shut in the vaults of Washington, thus giving the impression that it was the exclusive property of the United States, to be wielded solely by Uncle Sam. Many said that it spelled tutelage.

But a change of front took place in the Wilson administration and the feeling of irritation and mistrust abated. To President Roosevelt the credit is given for bringing the present friendly feeling on all fronts in Latin America toward the United States. Apparently the much abused Yankee imperialistic ghost is now laid, though lately it was temporarily raised by University of Puerto Rico students.

### Monroe Doctrine Pivot

It can be stated that the most important issue to come before the Buenos Aires Pan-American peace conference will be that relating to a common alliance of all the Americas. The Monroe Doctrine is expected to form the Pivot, as the principle of political unity, though associated with economic measures already outlined by Vargas, Justo, Alessandri and others.

As an indication of the ideas forming in the minds of Latin American statesmen, one may quote the recent utterances of Chancellor José de Macedo Soares of Brazil.

"The Monroe Doctrine," the Chancellor said, "raises principles which, being peculiar to the American Continent, can justify serve as the theoretical base for the creation of an international American law. The point is not new; it was broached in 1905 by A. Alexander Alvarez, Chilean delegate to the third Latin American Scientific Congress, held in Rio de Janeiro that year".

# CHURCH AFFAIRS

It is certainly very pleasant to once more have Father Belut among us. The Rev. Father was one of those who helped to plant the good seed in Limon in years of yore, and all his flock are glad to have him back again.

Father Belut has come to substitute Father Acosta who is unfortunately suffering in the Hospital. We do hope he will early recover from the malady which has prostrated him and be able to once more move among his people.

Word has been received from our much beloved Bishop Wollgarten that he will be here in time for the confirmation of the English speaking children of his flock on the 15th. August. Much preparation is being made by the Ladies Auxiliary and other Church units to give their "Good Shepherd" a hearty welcome home.

## A 3rd. Dividend for the Keith Bank Creditors

We take this opportunity of advising creditors residing in this Zone, that the local Branch of the International Bank has com-

menced distributing the Third Dividend recently authorized by the Trustess of the Keith Bank Bankruptcy.

Por cada 1000 billetes,

la **LOTERIA NACIONAL** da **128 PREMIOS**

la otra lotería solo da 107 premios por cada 1000 billetes.

Compre **LOTERIA NACIONAL**

con más probabilidades de sacar premios.

AYUDE AL HOSPITAL Y AL ASILO CHAPUI

## HAPPENINGS AROUND US

The Minister of Public Health has issued a salutary lesson to his Sanitary Officers; he is against placing fines against householders for noncompliance of orders in sanitary matters. His ideas are to have the work done and have the proprietors pay fifty per cent above the actual cost of same. It is no use, the Minister says, to place a fine on the parties without rectifying the insanitary conditions complained about.

In the vigilance displayed for safeguarding the public in connection with the foodstuff sold them, it has been discovered as a result

of the examinations of vendors in canteens, cafes, and hotels as well as of pedlars, that fully fifteen of every hundred persons are unfit to handle and sell eatables, being afflicted with contagious diseases.

The small coffee producers are demanding that they should be paid in gold or its equivalent. They claim that the United Fruit Company pays for bananas on a gold basis and that cocoa exporters pay for that product after a gold rate prevailing in foreign markets. Why, therefore, they say, cant the coffee exporters, who get paid in gold, liquidate them on a gold basis as per foreign prices.

The proposition for reducing the number of Deputies in Congress from 43 to 33 has met a failure; there are however those who consider that the 33 would be quite enough and another effort will, it is expected, be made to obtain the reduction.

The administration of don Leon Cortes is doing everything to reduce expenditure and to see that every one earns the salary paid him, for which the country will thank him.

There is no reason why the country should not be run more economically. In the time of don Rafael Yglesias the country's affairs were carried on at a cost of four million colones; today they cost over thirty four millions though the population has not doubled!!

It should be well known that all aliens found trafficking in morphine, cocaine, opium, or such like stupefying drugs will be expelled from the Republic, as also those found dealing in Panama Tickets and Chancs.

There are still many persons who have not taken out their Cédulas of Identification. We warn them of the necessity of doing so; as without it one may soon find himself unable to board a train, go on to the Pier, or into the Post Office, Market or any other public office under a penalty of a fine of five colones.

Well!! What???

**Booth's Bread, Biscuits & Buns.**

Without which you can't boast of eating the best.

**Berlin Bread & Booth's Biscuits**

**The People's Bakery.**

Where you will get the best, the industry can produce.

## TO WHOM IT MAY CONCERN

We wish to announce we have passed our eighth year of Existence although the Skeptics say nothing lasts long here.

We have succeeded, because we have never deceived our members. You can fool the people some of the time; you can fool half of the people most of the time; but you can never fool all the people all the time.

Remember that though we suffered from one Bank failure, we have met ALL OUR OBLIGATIONS up to date. We have never had cause to close our doors. We have paid Death Grants for one hundred and four persons. We pay the same amount for Dependents as for Members; we do not make Bone of the one and Flesh of the other.

Should you join our "SICK DEPARTMENT" we do not limit your weekly Benefits; as long as you remain ill in bed you receive your Benefits if even for One Year.

If you are seeking Help in the Hour of Need, join the ONLY safe and reliable Society, the

"COSTA RICA BURIAL SCHEME ASSOCIATION"

Established in Limon, 5th May, 1928.

## INTERNATIONAL BREVITIES

According to cable advice from New York, the 14th of July celebrations were responsible for the loss of 400 lives; 205 being occasioned by automobile accidents and 107 by drowning.

While taking part in aerial manoeuvres near Mexico City, two military planes collided and, crashing to earth, killed four well known Mexican aviators.

A number of ex-government officials have been arrested in Havana on a charge of conspiring to launch a rebellion against the constitutional regime: It is also believed they were implicated in a plot to assassinate Colonel Batista.

As a consequences of the ter-

rible and long drought being experienced over a large area of the United States and adjoining parts of Canada, the inhabitants are undergoing much sufferings. More than 200 thousand families, distributed in 27 States, are said to be in immediate need of help. In many of the affected districts the heat has averaged more than 100 points during the past month and meteorological observations do not indicate early rains.

## Important Arbitration Board Suggested

Last Tuesday a proposal, which should be of much interest to a large section of our readers, was laid before Congress.

The project suggests that when ever the owner or party in possession of a private tramway in any of the Banana Zones fails to agree with a producer as to the amount to be paid per bunch for the transportation of his bananas over such tramway, the difficul-

**EDGAR YOUNG**  
**COMERCIANTE**

ESTABLECIDO EN LA PROVINCIA PÉR  
MÁS DE 20 AÑOS

Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país, abarrotes en general, Micelánea.

ESTABLECIMIENTO ESQUINA PORTE DEL MERCADO  
LINTHE 42.

ty shall be settled by an Arbitration Board to be composed of the Government's Banana Inspector for the District, the principal local Official and a neighbouring Banana farmer; the last to be nominated by the owner of the tramway.

The proposal further provides that the findings of such a Board shall always be final and binding on all concerned.

# JABONERIA VARGAS

¿Sabe Ud. cuál es el jabón que más se vende en la zona del Atlántico? **El Jabón Vargas.** ¿Por qué? Por su calidad y por su precio.

Al hacer un pedido consulte precios a la **Jabonería Vargas** y quedará convencido de que es la fábrica que mejor lo atiende en precio, calidad y prontitud en el despacho de sus órdenes.

No lo olvide **Jabonería Vargas** en San Pedro de Montes de Oca, San José. Apartado 712 — Teléfono 3522.

## NOTICIERO DE LA SEMANA...

Viene de la Pág. CUATRO

dan los motivos que haya tenido el gobierno para dictar esta medida, pero se supone.

—Ha quedado prácticamente suspendida la inmigración de polacos al país.—A cada una de las últimas solicitudes de ingreso recibidas, la secretaria de seguridad les impuso un depósito de ₡ 5.000.

—En el mes de agosto se nombrará ministro de Nicaragua en Costa Rica. En el hermano país tuvo buen ambiente la gestión realizada en tal sentido.

—El poder ejecutivo ha ordenado una investigación detallada sobre el tráfico y uso de drogas hecoicas. Se levantará un censo de todos los viciosos para recluirla a los nacionales y expulsar del país a los extranjeros.

—C 53.580.00 produjo el impuesto de la harina el mes pasado.—Fué distribuido entre las instituciones de beneficencia.

—Pierde el Internacional el último litigio pendiente por los billetes sábanas.—Es el que instauró hace varios años contra esa institución don Jorge Hine.

SABADO 4

—A partir del 1º de este mes los administradores de correos no percibirán el porcentaje del descuento que se concede con la venta de estampillas.—Esa utilidad seguirá enterándose en el tesoro público como renta del Estado.

DOMINGO 5

El ejecutivo está de acuerdo en darle mayor vuelo a las actividades de la fábrica nacional de licores.—El aumento de los precios para las ventas que hace la Fábrica al detalle ha favorecido las ventas al por mayor.—Importantes informaciones que suministró el señor administrador de ese departamento, en relación con las labores que se realizan.

—Cuatro variedades de uvas de mesa se cultivan en Liberia.—El ex-secretario de fomento don Francisco Mayorga Rivas piensa recoger la primera cosecha en febrero próximo.—Este viñedo está a prueba de las duras inclemencias, inclusive el rigor de los temporales guanacastecos.

—El poder ejecutivo desestimó el reclamo formulado por don Andrés Van der Laat para el resarcimiento de un perjuicio que le irrogó la oficina de telégrafos con motivo de un error sufrido en la transmisión de un mensaje.—No es dable autorizar ese resarcimiento, sin que medie un pronunciamiento judicial donde se reconozca la existencia efectiva del daño de acuerdo con una prueba inconcusa, y donde se declare la responsabilidad civil del Estado.

—Tenedores de bonos se opondrán a la rebaja del tipo de interés. Varios procedimientos se indican para defender sus intereses: pedir a los tribunales un pronunciamiento sobre sus derechos; abogar por la rebaja del total de intereses, etc.

—La compañía del ferrocarril construirá un puente en el cruce de la avenida 7ª Oeste.—Se procederá a abrir esta calle para descongestionar el tráfico de la aduana.

## HOP LEE LUNG

Establecimiento de Licores, Tiera y Abarrotes

El más surtido en Matina

## HUMOR

Un joven encontró un día en casa de su más íntima amiga, a un anciano de quien estaba ceoso.

—¿Que edad tiene usted? — le preguntó.

—No le sé a punto fijo — le contestó. — Pero estoy seguro de que un juramento, es más viejo a los veinte años que un hombre a los sesenta.

—Hace cuatro meses que me debe usted los ochenta chocolates.

—¡Caracoles! ¿Cómo pasa el tiempo?

—;—

—Mira lo que es la publicidad — me decía mi amigo Calínez. — Poseo un hotelito en la playa de XXX. Deseoso de venderlo, he encargado a un periodista de redactar un anuncio para los periódicos. Ha salido el anuncio, y hacía una descripción tan encantadora de mi finca y del sitio maravilloso que la rodea, que...

—Que la has vendido inmediatamente.

—No; que me he entusiasmado hasta el punto de que ya no quiero venderla.

## Avisos Económicos

**RADIO.** Compro, de ocasión un radio de segunda mano en perfecto buen estado. Apartado H de Limón o hablar en el correo de Limón con Domingo Zárraga.

**EXTRAVIADA.** Se nos ha encargado ofrecer una gratificación a aquella persona que dé razón o devuelva una sortija de oro con una esmeralda cuadrada y dos zafiros blancos, extraviada en los últimos días de la semana pasada. Quien tenga noticia de ella que notifique al apartado 218 en esta ciudad.

**RAQUETAS DE TENNIS.** Se repara toda clase de raquetas de Tennis desde doce colones incluyendo la cuerda. Nuevas y especiales raquetas de ping-pong. Le informarán en la Biblioteca Municipal.

## PALESTINE PLANS PRISON

JERUSALEM. — The Palestine Government is considering the establishment of a second concentration camp for the banishment of Arab agitators.

The new confinement quarters will be erected at Sarafend, where British troops now are stationed. The other concentration camp, which is said to imprison scores of Arab leaders, is at Auja El Hafir, the southernmost point in Palestine, Sarafend is near Jaff on the central coast.

El 18 de este mes entran en vacaciones las escuelas primarias

iniciarán el curso nuevamente el día 3 de agosto

La jefatura administrativa de enseñanza primaria ha impartido instrucciones a fin de que a partir del 17 del presente mes, se inicien las vacaciones de medio curso en las escuelas del país que comenzaron sus clases en marzo de este año.

Deberán comenzar nuevamente las clases el 3 de agosto próximo y los directores de los planteles han dictado ya las disposiciones del caso a fin de cumplir la resolución de la jefatura.

No. 29

## BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA VENTA DE FINCAS RUSTICAS

### PROVINCIA DE LIMON LA PASCUA

Finca N° 14.621—Tomo 362—Folio 182—Asiento 24. Situada frente a la Estación del Ferrocarril. MIDE: 801 hectáreas, de las cuales hay una pequeña parte de charrales y el resto de montes, con los siguientes linderos: Norte, río Pascua en medio propiedad de Juan Rafael Jiménez O.; Sur, de Francisco Tijerino y río Bonilla en medio Amparo de Zeledón; Este, río Reventazón; Oeste, de Amparo de Zeledón.

SIN BASE

### LAS LOMAS

Finca N° 3.033—Tomo 910—Folio 529—Asiento 7. MIDE: 120 hectáreas, 29 áreas y 32 decímetros cuadrados, parte de charrales y el resto de montes, con los siguientes linderos: Norte, propiedad de Andrés Venegas y Suc. Juan Rafael Jiménez O.; Sur, río Reventazón; Este, del citado Venegas; Oeste, de la Suc. de Juan Rafael Jiménez Ortiz.

SIN BASE

### POCORA

Finca N° 3.241—Tomo 967—Folio 402—Asiento 3. Situada a 20 minutos al Norte de la Estación de Pocora y en la margen izquierda del río Dos Novillos. MIDE: 69 hectáreas, 32 áreas, 15 centiáreas, 64 decímetros y 66 centímetros cuadrados, es terreno de POTRERO en su mayor parte encharrado, dividido en diez apartos, cercados con alambre de púas a tres hilos, bien sombreado con árboles de Laurel y Hué; parte cultivada de CACAO, el que está abandonado y el resto de playones, con una CASA de alto, de madera, montada en horcones y techada con zinc, y UN GALERON.

LINDEROS: Norte, la finca Bremen de la Suc. de Santiago Alvarado; Sur, la finca Dos Novillos de la United Fruit Cº; Este, la finca La Mascota, de Rafael Cañas; Oeste, la finca Dos Novillos, citada.

SIN BASE

### RIO BANANO

Finca N° 3.205—Tomo 974—Folio 298—Asiento 9. Contigua LA BOMBA que surtió de agua a la ciudad de Limón. MIDE: 74 hectáreas, incluyendo 2% para caminos, es terreno de charrales con UN ACASA de madera, con los siguientes linderos:

Norte y Oeste, la finca Bearsem West de la United Fruit Cº y terrenos municipales; Sur y Este, Río Banano en medio, la finca Cedar Valley.

NOTA—Por la proximidad a la ciudad de Limón, por las magnificas aguas y por la calidad del suelo esta finca es de gran porvenir para dedicarla a lechería y cría de ganado.

SIN BASE

### CONDICIONES:

- Las ofertas de compra deberán ser enviadas por escrito en sobre cerrado, directamente al DEPARTAMENTO DE FINCAS DEL BANCO INTERNACIONAL con indicación de que es una PROPUESTA DE COMPRA DE LA FINCA Número.....
- Toda propuesta deberá ser por lo menos con el 10% al CONTADO y el resto lo dejará el Banco en las condiciones de Largo Plazo, sea al 6% de interés y 2% de amortización anuales, con garantía de la misma propiedad.
- Cada propuesta de compra deberá venir acompañada de un depósito de VEINTE COLONES que el interesado perderá si la finca le fuere adjudicada y no se presentare en el término de QUINCE DIAS a formalizar la operación.
- El Banco se reserva el derecho de aceptar la propuesta que más convenga a sus intereses o rechazarlas todas.
- Las ofertas se recibirán hasta el día último del presente mes.

Para más informes dirigirse al DEPARTAMENTO DE FINCAS DEL BANCO INTERNACIONAL.

San José, 6 de Junio de 1936.